



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

REGN. NO. NE—313 (MZ)

Vol. XXXII Aizawl, Friday, 16. 5. 2003, Vaisakha 26, S.E. 1925, Issue No. 20

## **GOVERNMENT OF MIZORAM**

### **PART I**

**Appointment, Postings, Transfers, Powers, and Other  
Personal Notices and Others.**

**(ORDERS BY THE GOVERNOR)**

#### **NOTIFICATIONS**

No.E.11013/1/90-EDN, the 9th May, 2003. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu J. Lalkima, Assistant, Mizoram Hindi Training College to the post of Office Superintendent (Hindi) in the Office of Principal, Mizoram Hindi Training College in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- with effect from the date of joining the post.

The promotion is made against the post of Office Superintendent (Ministerial, Hindi), Mizoram Hindi Training College created vide notification No.E.11013/1/90-EDN Dt. 8.10.2002.

**Lalmalsawma,**  
**Secretary to the Government of Mizoram.**

No.A.22012/4/02-HFW, the 16th May, 2003. In supercession of this Department's Notification No.A.22013/1/2000-HFW/Pt dt. 15th July 2002 (Sl. No. 6) and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to transfer Dr. Biakluna, Medical Officer from Kolasib C.H.C. to Civil Hospital, Aizawl with immediate effect and until further orders.

R.K.Thanga,  
Commissioner to the Govt. of Mizoram.

No.A.22017/4/92-FST/138, the 13th May, 2003. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pi Lalrammawii Sailo, ACF, Resources Survey cum Silviculture Research Division, Aizawl to PCCF office to assist Nodal Officer (FCA) with immediate effect and until further order.

G.P.Shukla,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment & Forests Department.

No. A. 32012/1/2000-EDN, the 16th May, 2003. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission and in the interest of public service, the governor of Mizoram is pleased to promote the following Teachers, Govt. High School to the post of Headmaster, Govt. High School in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- p.m. with other allowances as admissible under the Rules as shown against their names with effect from the date of joining the post.

Sl. No. Name & Address

Place of posting

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Zirkima, Kangmun H/S                | Kawrtethawveng H/S  |
| 2. H.D. Pachhunga, Govt. Chaltlang HSS | Zawlnuam H/S        |
| 3. C. Chawngnhuna, Sairang H/S         | Phuldungsei H/S     |
| 4. M.C. Duhthanga, Cherhlun H/S        | Chakhang H/S        |
| 5. B. Dangliana, Lungsen H/S           | Vanbawng H/S        |
| 6. B. Pawlthanga, Kawikulh H/S         | N.E Khawdungsei H/S |
| 7. Thlahaia, Lengpui H/S               | Bungzung H/S        |
| 8. B. Lalthlamuana, Durtlang H/S       | Sialhawk H/S        |
| 9. K. Vanlalrova, Champhai H/S         | Farkawn H/S         |

- |                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| 10. Lalbiakchhunga, Rengdil H/S       | Phullen H/S    |
| 11. K.T. Kunga Buangpui, Khawlian H/S | Phuaibuang H/S |
| 12. Rochhingpuii, Govt. Republic HSS  | Mimbung H/S    |
| 13. Ngurbiakveli, Durtlang H/S        | Zohmun H/S     |
| 14. Vanlalthuama, K.V.M. H/S          | Teikhang H/S   |

The Governor of Mizoram is further pleased to order that all the promotees shall join their respective place of posting within 30 (thirty) days from the date of issue of this Notification failing which it shall be presumed that he/she declines the promotion.

H. Rothuama,

Under Secretary to the Govt. of Mizoram,

No. A. 11016/1/88-AGR/98, the 14th May, 2003. Consequent upon creation of the District Agriculture Officer's Office at Champhai, Mamit, Aizawl and SDAO Office, Khawzawl vide this Department's notification No. 11016/1/88-AGR dt. 9.12.2002 and the jurisdictions of DAO, Aizawl and DAO, Mamit which were notified vide this Department's notification No. A. 11016/1/88-AGR dt. 10.4.2003, the following circles which were under DAO, Aizawl West will henceforth function under DAO Aizawl. All the Officers and the Staff under these circles should, therefore report to DAO, Aizawl and they should submit their joining report to DAO, Aizawl with immediate effect. List of Officers and Staff under these circles are shown below :-

#### 1. AIZAWL SOUTH CIRCLE

1. R. Rozuala, AEO
2. Lallianzara, AAI

#### 2. AIZAWL NORTH CIRCLE

1. C. Lalrinliana, AEO
2. R. Ranghaka, AAI
3. H. Lalitlankima, G.S.
4. Lalthuamluaia, G.S.

#### 3. MUALLUNGTHU CIRCLE

1. R. Lalpianmawia, AEO
2. C. Thangmawia, AEO
3. R. Lalzuala, Peon

#### 4. SIALSUK CIRCLE

1. V. Thangkuma, Chowkidar
2. Mangchhuana, PPO

## 5. THENZAWL CIRCLE

1. Lalchhuanmawia, Gafter

## 6. SIHPHIR CIRCLE

1. P. Vanlalnggheta, AEO
2. Benjamin L. Ralte, SAS-III
3. Vanlaldina, Peon

## 7. SAIRANG CIRCLE

1. Lalsawmliana, AEO
2. Laldawngliana, G.S
3. Vungliana, Peon

R.K. Thanga,  
Secy. to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

No.A.11016/1/88-AGR/97, the 14th May, 2003. In partial modification of this department's notifications No.A.11016/1/88-AGR/89 dt. 6.5.2003, No.A.11016/1/88-AGR/88 dt. 6.5.2003, No.A.11016/1/88-AGR/87 dt. 6.5.2003, No.A.11016/1/88-AGR/90 dt. 6.5.2003, No.A.11016/1/88-AGR/91 dt. 6.5.2003 and No.A.11016/1/88-AGR/97 dt. 19.4.2003, the Governor of Mizoram is pleased to make re-arrangements of posting of Officers and Staff as follows:—

Sl. No.	Name & Designation	Present place of posting	New place of posting	Remarks
1.	James Vanlalluaia, SDAO	SDAO, Mamit	SDAO, Kawrte-thawveng.	—
2.	J.C.Dingluaia, AEO	DAO, Aizawl 'W'	DAO, Mamit	—
3.	Zokhuma Varte, AEO	DAO, Champhai	DAO, Aizawl	—
4.	Lallianzara, AAI	—	—	Deleted from the list of staff of DAO, Champhai issued vide No.A.11016/1/88-AGR/88 dt. 6.5.2003.
5.	Lalbiakthanga Pachau, SAS-II	DAO, Mamit	Directorate of Agriculture.	—
6.	H.Laltlankima, SAS-III	DAO, Mamit	DAO, Aizawl.	—
7.	Ringkoo Lalhmingthanga, SAS-III	DAO, Aizawl 'W'	SDAO, Khawzawl.	—
8.	B.Lalrinmawii, UDC	SDAO, Khawzawl	Directorate of Agriculture	—
9.	Lalparlawmi, LDC	SDAO, Kawrte-thawveng	Directorate of Agriculture	—

10. Laltanpuil, LDC	DAO, Champhai	SDAO, Khawzawl	—
11. F.Sangkuma, T.O.	Directorate of Agriculture	DAO, Mamit	—
12. Lalengliana, Dozer Operator.	DAO, Aizawl 'W'	DAO, Champhai	—
13. Lalremliana, Dozer	—	—	Deleted from the list of Staff under DAO, Mamit issued vide No.A.1106/1/88-AGR/89 dt. 6.5.2003.
14. Zokhuma, ATO	DAO, Aizawl 'W'	DAO, Mamit	—
15. R.Lalramzauva Mech-II	DAO, Aizawl 'W'	DAO, Mamit	—
16. Mangchhuana, PTO	DAO, Mamit	DAO, Aizawl	—
17. B.Thangrikhuma, PTO	DAO, Champhai	Directorate of Agriculture	—
18. Lalnghakliana, Peon	DAO, Aizawl 'W'	Directorate of Agriculture	—
19. V.Thangkuma, Peon	DAO, Mamit	DAO, Aizawl	—
20. Vungliana, Peon	-do-	-do-	—
21. Lalchhuanliana, Peon	—	—	Deleted from the list of Staff under DAO, Champhai issued vide No. A.11016/1/88-AGR/88 dt. 6.5.2003.
22. Shia Ram Singh, Peon	DAO 'W'	DAO, Mamit	—
23. Kapnghilhlova, AAI	DAO 'W'	Directorate of Agriculture	—
24. R.Lalzuala, Peon	DAO, Mamit	DAO, Aizawl	—
25. Lalsangliana, Peon	DAO, Champhai	DAO, Mamit	—
26. Thlacheuva, PTO	SDAO, Khawzawl	DAO, Aizawl	—

R.K.Thanga,

Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

No. A. 22012/1/94-HORT, the 14th May, 2003. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Officers in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/- P.M. under Horticulture Department to the posts and place mentioned against each of their names with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name of Officers	Present Place of posting	New place of post-	Remarks
1.	Pu Lalmangaiha Sub-Divisional Horti. Officer.	Sub-Divisional Horti. Officer, Rawpuichhip	Directorate of Horticulture as Horti. Dev. Officer.	
2.	Pu J. Ropianga Horti. Dev. Officer.	Directorate of Horti.	Rawpuichhip Sub-Division as Sub-Divisional Horti. Officer	vice Pu Lalhman- gaiha transferred.

Biaksanga H. Parte,  
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Horticulture Department.

No.F. 14011/1/98-IPR, the 16th May, 2003. In pursuance of the provision contained in Mizoram Press Representatives Accreditation Rules, 1984 the Registration of Book Act, 1967 and the working Journalist and other Newspaper Employees (condition of service) and Miscellaneous provision Act, 1955 the Governor of Mizoram is pleased to grant Press Accreditation to the following Journalists for a period of one year with immediate effect.

Sl. No.	Names of Editors	Newspaper represented.
1.	H. Lalrinthanga	Aizawl Thupuan, Aizawl.
2.	Vanneihthanga	Skylinks, Aizawl.
3.	K. Lalhrualtuanga	Phunchawng Weekly, Aizawl.
4.	Antony Chhuanvawra,	Skylinks, Aizawl.

## Government of Mizoram

### PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

#### NOTIFICATION

No.F. 23012/3/2000-GAD, the 12th May, 2003. The Govt. of Mizoram is pleased to declare the 16th June, 2003 (Monday) as public holiday to enable all Young

Mizo Association ~~MEMORANDUM~~ held by the Young Mizo Association on the occasion of Y.M.A. Day.

All Govt. offices under the Govt. of Mizoram and Govt. of Mizoram undertakings will remain closed on the aforementioned date.

No. F. 23012/3/2000-GAD/Louse, the 13th May, 2003. It has been brought to the notice of the Govt. of Mizoram that Milad-Un-Nabi (birthday of Prophet Muhammed) will be celebrated on Thursday, the 15th May, 2003 all over the country. Accordingly, it has been decided to shift the holiday on account of Milad-Un-Nabi from the 14th May, 2003 (Wednesday) to Thursday, the 15th May, 2003 therefore, shall now be a working day.

All Govt. officers under the Govt. of Mizoram and Govt. of Mizoram undertakings will remain closed on the 15th May, 2003 Thursday.

Yogaja,  
Addl. Secretary to the Govt. of Mizoram,  
General Administration Department.

No. B. 14017/156/02/LAD/VC, the 14th May, 2003. Melthum Village Council executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan a hnuaina mi ang hian Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 7-na hmangia a pawmpui a ni.

President	— Pu Saihmingliana,
Vice President	— Pu B. Laldiaga
Secretary	— Pu Nengthuama
Member	— Pu H. Lalriaawma

Lalthuamliaana,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

# Government of Mizoram

## PART IX

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

### NOTIFICATIONS

No. B. 14015/534/2003-ARCOOP (L)/15, the 19th May, 2003. Under Section II (2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991) a Cooperative Society Under the name of the Zotlang Floriculture Cooperative Society Ltd, in the District of Lunglei Mizoram have been registered in my Office and Numbered as L. 547/2003-2004 Dated this the Nineteenth day of May of the year Two Thousand three Anno Domini.

Lalrinsanga,  
Assistant Registrar,  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram.

No. C. 28015/3/94-COMTAX/123, the 12th May, 2003. Whereas a report is received from Asst. Commissioner of Taxes, Aizawl South Zone that one page of Declaration Form 'C' bearing No-OIFF, 069854 is lose while in the custody of Registered Dealer Pu F. Vanlalpeka, Upper Khatla, Aizawl, -I, the undersigned, declared that the Declaration Form 'C' NO. OIFF. 069854 is obsolete and invalid with effect from 1st August, 2002 under rule 6 (10) of the C. S. I. (Mizoram) Rules, 1991.

Vanhela Pachuan,  
Commissioner of Taxes,  
Mizoram : Aizawl.